

《廣深港高鐵(一地兩檢)條例草案》

委員會審議階段

由尹兆堅議員動議的修正案

條次	建議修正案
3	<p>刪去該條而代以——</p> <p>釋義：保留事項及非保留事項</p> <p>(1) 就本條例而言——</p> <p>(a) 根據《合作安排》第三或七條，香港法律適用並由香港實施管轄的事項；香港所簽訂國際公約及雙邊協定的義務和權利，即屬保留事項；及</p> <p>(b) 根據《合作安排》第四條，內地法律適用並由內地實施管轄的事項，即屬非保留事項</p> <p>(2) 《合作安排》第三、四及七條的中文文本，載錄於附表 1 中文文本。上述條文的英文譯本，列於該附表英文文本。</p>

Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (Co-location) Bill

Committee Stage

Amendment to be moved by the Honourable Wan Siu-kin

Clause	Proposed Amendment
Preamble	Delete Preamble
3	<p>Delete section 3</p> <p>Substitute</p> <p>“Interpretation: reserved matter and non-reserved matter</p> <p>(1) For the purposes of this Ordinance—</p> <p>(a) a reserved matter is a matter to which the laws of Hong Kong apply, and over which Hong Kong exercises jurisdiction, under Article 3 or 7 of the Co-operation Arrangement; the obligations and rights as stipulated in the international treaties and bilateral agreements to which Hong Kong is a party and</p> <p>(b) a non-reserved matter is a matter to which the laws of the Mainland apply, and over which the Mainland exercises jurisdiction, under Article 4 of the Co-operation Arrangement.</p> <p>(2) The Chinese text of Articles 3, 4 and 7 of the Co-operation Arrangement is reproduced in the Chinese text of Schedule 1. An English translation of those Articles is set out in the English text of that Schedule.</p>